

# DECT 111

Bruksanvisning  
Brukerhåndbok  
Brugsanvisning  
Käyttöohje



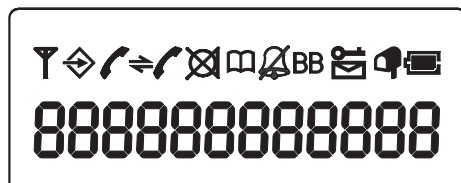
**Ladda telefonlur(ar) i 24 timmar före användning.  
Etter opplading av batteriet i 24 timer kan  
håndsett(et) brukes  
Håndsettet skal oplades i 24 timer før brugen.  
Lataa luuria/luureja 24 tuntia ennen käyttöä.**


# PHILIPS




# Håndsættets display

Der vises nogle symboler øverst i displayet, afhængig af telefonens status.



 Når håndsættet tages i brug for første gang, skal batteriet nogle gange oplades i nogle minutter, før symbolerne kan vises på displayet.

Symbolerne har følgende betydning:

 Håndtelefonen er inden for basisstation radius. Når symbolet blinker, er håndtelefonen næsten uden for radius. Gå tættere på basisstationen.

 Telefonen er i programmeringsmodus.

 Linjen er optaget. Telefonen er i brug.

 Viderestilling af samtale aktiveret.

 Mikrofonen er slået fra.

 Ringefunktionen er SLÅET FRA.

 Telefonbogen er åben.

**BB** Baby call er ON.

 Tastaturet er låst.

 Der er ubesvarede opkald på opkaldslisten\*.

 Der er beskeder i voice mail boksen.

 Batteristatus : Fuld eller lav.

\* afhængigt af abonnement på vis nummer-funktion.


Bemærk : Opkaldets varighed vises i displayet, når samtalen afsluttes.


# Indholdsfortegnelse


<b>Håndsættets display</b>	<b>1</b>	<i>Ændring af PIN code</i>	<b>14</b>
<b>Installering af DECT 111</b>	<b>3</b>	<i>For at aktivere/deaktivere ringetonerne</i>	<b>14</b>
		<i>Aktiver/deaktiver tastaturlåsen</i>	<b>14</b>
<b>DECT 111 håndtelefon og base</b>	<b>5</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b>	<b>15</b>
<b>DECT 111 taster</b>	<b>6</b>	<b>Miljø og sikkerhed</b>	<b>16</b>
<b>Betjening af DECT 111</b>	<b>7</b>		
<i>Besvar et opkald</i>	<i>7</i>		
<i>Afslut et opkald</i>	<i>7</i>		
<i>Ring et telefonnummer op</i>	<i>7</i>		
<i>For at foretage lokalopkald (DECT 111 Duo)</i>	<i>7</i>		
<i>Forberedt opringning</i>	<i>7</i>		
<i>For at lagre et nummer i telefonbogen</i>	<i>8</i>		
<i>Ring op fra telefonbogen</i>	<i>8</i>		
<i>For at slette alle numrene på en gang</i>	<i>8</i>		
<i>Viderestil en samtale (Kun for DECT 111 Duo)</i>	<i>9</i>		
<i>For genopkald</i>	<i>9</i>		
<i>For at foretage opkald fra opkaldslisten</i>	<i>9</i>		
<i>Slet hele opkaldslisten på een gang</i>	<i>10</i>		
<i>For at frakoble håndtelefonen</i>	<i>10</i>		
<i>For at programmere og anvende tast 1 (network voice mailbox)</i>	<i>10</i>		
<i>Programmering &amp; for at aktivere Baby call</i>	<i>11</i>		
<b>Indstilling af DECT 111</b>	<b>12</b>		
<i>Indstil af ringetone</i>	<i>12</i>		
<i>Indstil lydstyrken for ringetonen</i>	<i>12</i>		
<i>Forhøj/reducer rørets lydstyrke</i>	<i>12</i>		
<i>Indstil flashsignalets varighed (R-tast)</i>	<i>13</i>		
<i>Vælg opringningsmodus</i>	<i>13</i>		
<i>Genopret standardindstillinger</i>	<i>13</i>		

Undertegnede Philips erklærer herved, at følgende udstyr DECT 111 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Philips har markeret batterierne og emballagen med standardsymboler, for at hjælpe til ved genanvendelse og bortskaffelse.

 Batterierne må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

 Det grønne mærke betyder, at der ydes et økonomisk bidrag til national genanvendelse af materialer.

 -mærket bekræfter, at de tekniske bestemmelser i henhold til direktiv 1999/5/EF for beskyttelsen af brugerne mod elektromagnetisk støj og radiobølger overholdes.

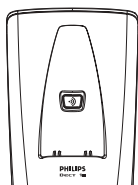
# Installering af DECT 111

FØR BRUGEN SKAL DECT 111 OPLADES I 24 TIMER. ANVEND KUN GENOPLADELIGE BATTERIER.

## Udpak DECT 111

Pakken med DECT 111 indeholder:

En basisstation DECT 111



, et håndset DECT 111



en betjeningsvejledning



, et garantibevis



2 dyvler/2 skruer, 2 genopladelige batterier, 1 ledning, 1 strømforsyning.

Hvis der mangler noget, bedes De henvende Dem omgående til dét sted, hvor De har købt telefonen.

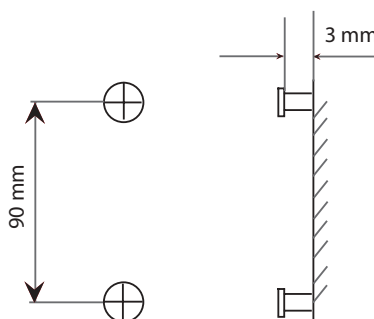
*DECT 111 Duo pakkerne indeholder ligeledes en eller flere ekstra håndtelefoner, en oplader og 2 ekstra genopladelige batterier.*

## Vægmontering

DECT 111 egner sig til montering på en væg.

Anbring dyvlerne lodret med en afstand på 90 mm indbyrdes. Isæt skruerne. Lad lidt spillerum være (3 mm) mellem skruehovedet og væggen.

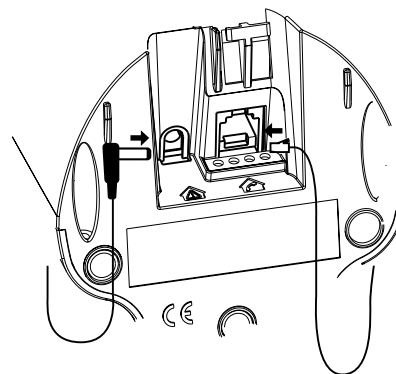
De kan nu ophænge basisstation på skruerne og tilslutte strømforsyningen og ledningen.



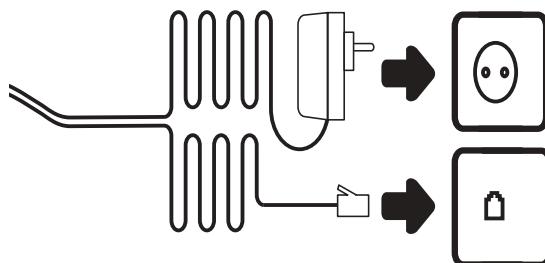
## Installering af DECT 111

**1** Isæt strømforsyningen og ledningen i basisstationen.

Hvis De har bredbånds DSL internet installeret, bedes De tilsikre, at De har et DSL filter tilsluttet direkte til hvert stik, der anvendes i huset, og kontrollere, at modemmet og telefonen er tilsluttet i det korrekte filterstik (et for hvert).



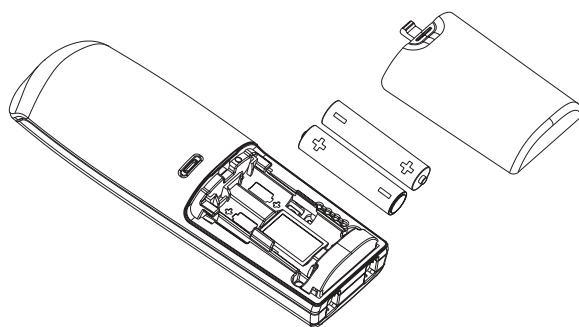
**2** Tilslut strømforsyningen og ledningen til stikket i væggen.  
Brug altid de kabler, der følger med i æsken.




**3** Tag dækslet af batterirummet.

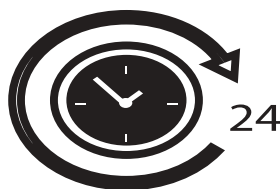
**4** Anbring de 2 batterier som anvist. Tag hensyn til polaritet.

**5** Lad dækslet til batterirummet glide tilbage på plads.

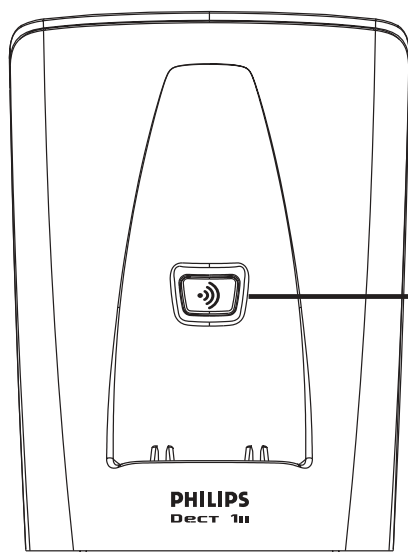
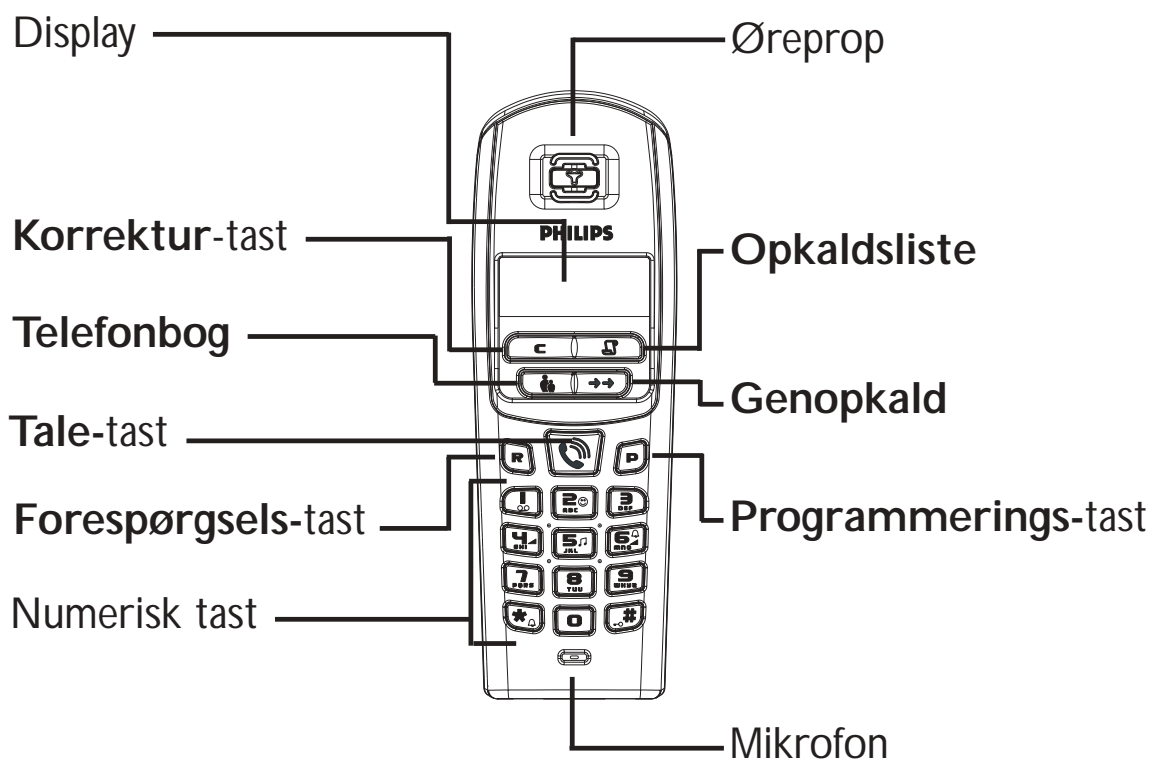


 Når batteriet skal udskiftes, må der kun benyttes NiMH-batterier. Batterierne opnår deres optimale kapacitet, når de er blevet opladet og afladet 3 gange. Med batterier, der er fuldt opladet, har du en driftstid på ca. 100 timer standby og en samtaletid på ca. 10 timer.

**6** Sæt håndsættet ind i basisstationen og oplad det i 24 timer, før du tager det i brug.



# DECT 111 håndtelefon og base

















## Søge-tast

**Søge-tasten** hjælper med at lokalisere en manglende håndtelefon. Tryk på tasten, indtil håndtelefonen begynder at ringe. Så snart den er fundet, trykkes der på opringningstasten på håndtelefonen.

# DECT 111 taster

## Håndtelefonens

-  Åbn **Opkaldsliste**. Tryk på tasten flere gange for at gå gennem listen.
-  Åbn **Genopkaldsliste**. Tryk på tasten flere gange for at gå gennem listen.
-  **Korrektur-tast**
- For at slette et tal
  - For at vende tilbage til startposition
  - Lang nedtrykning af tasten sletter det viste nummer (opkaldsliste, telefonbog, genopkaldsliste)
  - For at frakoble mikrofonen under en samtale
-  **Telefonbog**. Tryk på tasten flere gange for at gå gennem listen.
-  **Tale-tast**. Tryk for at besvare opkald, foretage opkald og afslutte samtaler.
-  Tryk længe for at foretage opkald til voice mailbox nummeret.
-  Aktiver/Deaktiver Baby call.
-  Indstil styrken for øreprop.
-  Indstil ringetone.
-  Indstil volumen for ringetone.
-  **Programmerings-tast**. For at påbegynde og afslutte en indstilling.
-  Hurtig programmering
- Tryk længe for at foretage lokalsamtale (DECT 111 Duo).
-  Tryk på #
- Tryk længe for at aktivere/deaktivere tastaturlåsen.
-  Tryk på \*
- Tryk længe for at aktivere/deaktivere ringetonen.

# Betjening af DECT 111

## Besvar et opkald



Tryk på **Tale**-tasten, for at besvare et opkald.

## Afslut et opkald



Tryk på **Tale**-tasten.

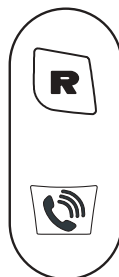
## Ring et telefonnummer op



Tryk længe på **Tale**-tasten.

Indtast telefonnummeret.

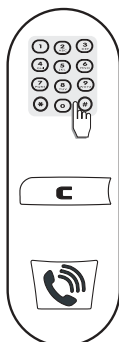
## For at foretage lokalopkald (DECT 111 Duo)



Tryk på **R**-tasten.  
*Den anden håndtelefon ringer.*

Besvar opkaldet på den opkaldte telefon.

## Forberedt opringning



Indtast telefonnummeret først.

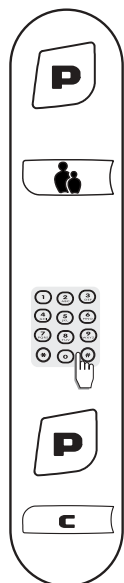
Når du har lavet en fejl, skal du trykke på **Korrektur**-tasten for at slette de forkerte tegn.

Tryk på **Tale**-tasten.

*Bemærk: Med Deres DECT 111 kan De ringe op til 18 cifre*



## For at lagre et nummer i telefonbogen



Du kan gemme 10 numre i telefonbogen.  
Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **Telefonbog**-tasten.  
*Memory tallet 0 vises.* Tryk på tasten igen for at vælge en anden memory.

Indtast nummeret.

Tryk på **Programmerings**-tasten for at gemme nummeret.

Når du har lavet en fejl, skal du trykke på **Korrektur**-tasten for at slette de forkerte tal.

## Ring op fra telefonbogen



Tryk på **Telefonbog**-tasten.  
*Det første nummer vises i displayet.*  
Tryk på tasten så mange gange som nødvendigt for at få det ønskede nummer.

Eller

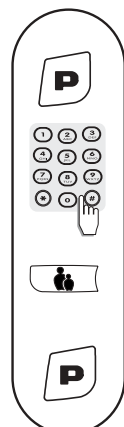
Indtast memory nummeret for at få det ønskede nummer.

Tryk på **Tale**-tasten for at ringe telefonnummeret op.

Eller

Tryk på **Korrektur**-tasten for at forlade menuen uden at foretage opkald.

## For at slette alle numrene på én gang



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **0**.

Tryk på **Telefonbog**-tasten.

Tryk på **Programmerings**-tasten for at bekræfte.

## Viderestil en samtale (Kun for DECT 111 Duo)

Du kan viderestille en ekstern samtale til et andet håndsæt.  
*Under samtalen:*



Tryk på ciffertast **R**.

*Den anden håndtelefon ringer.*

*Opkaldet sættes i venteposition.*

*Begge lokale parter kan tale sammen.*

Tryk på **Tale**-tasten for at overføre samtalen.

*Eller*

Tryk på **R**-tasten igen, hvis der ikke svares fra den anden håndtelefon.

## For genopkald af de sidst kaldte 10 numre

Tryk på **Genopkalds**-tasten.

*Displayet viser det sidst opkaldte telefonnummer.*

Tryk på denne tast igen for at se det næste nummer.

Tryk på **Tale**-tasten for at ringe telefonnummeret op.

*Eller*

Tryk på **Korrektur**-tasten for at gå ud af listen.

En lang nedtrykning på **C**-tasten sletter nummeret.



## For at foretage opkald fra opkaldslisten

*For at kunne benytte funktionen "opkaldsliste" har du brug for egenskaben "nummervisning" (CLIP skal bestilles separat).*

DECT 111 lagrer numrene for 20 ubesvarede opkald.

Symbolet  på displayet angiver ubesvarede opkald.



Tryk på tasten for **Opkaldsliste**.

*Displayet viser det seneste nummer.*

Tryk på **Tale**-tasten, for at ringe telefonnummeret op.

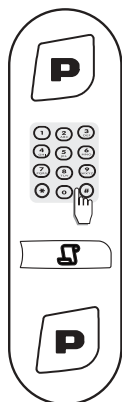
Brug tasten for at gå gennem listen af ubesvarede opkald.

Tryk på **Korrektur**-tasten for at gå ud af opkaldslisten.

En lang nedtrykning sletter det nuværende nummer, og det næste vises på displayet.

*Bemærk: Den ældste registrering slettes, når memory er fyldt op.*

Slet hele opkaldslisten på én gang



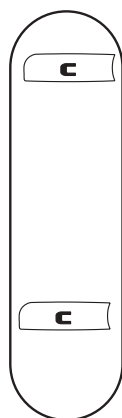
Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **0**.

Tryk på tasten for **Opkaldsliste**.


Tryk på **Programmerings**-tasten for at bekræfte.

For at frakoble håndtelefonen



*Under samtalen:*

Tryk på **Korrektur**-tasten.

Displayet viser symbolet for frakobling . Samtalen sættes i venteposition, og den anden part kan ikke længere høre dig.

Tryk på **Korrektur**-tasten en gang til for at afslutte frakoblingen.

*Samtalen genoptages med den, der har kaldt op.*

For at programmere og anvende tast 1 (network voice mailbox)

*Visse netleverandører tilbyder voice mailbox service, som en telefonsvarer. For at få direkte adgang til denne voice mailbox, programmeres-tasten en gang til 1 som genvej til funktionen.*



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **8**.

Indtast den 4-cifrede PIN-kode (standard er 0000).

Tryk på **Programmerings**-tasten.

Indtast telefonnummeret (på net voice mailbox).

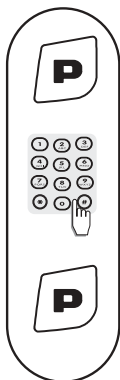
Tryk på **Programmerings**-tasten for at gemme nummeret.

Tryk nu på tast 1 for at lytte til beskederne i net voice mailbox.



## For at aktivere/deaktivere Baby call

Med Baby call kan man gemme et nummer, som kan kaldes ved tryk på EN HVILKEN SOM HELST TAST (undtagen programmerings-tasten).



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **2**.  
Indtast den 4-cifrede PIN-kode.

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

Når den er aktiveret, vises Baby call nummeret.

## Programmering af Baby call



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **3**.  
Indtast den 4-cifrede PIN-kode.

Tryk på **Programmerings**-tasten.

*Et gemt nummer vises.  
Slet det med korrektur-tasten.*

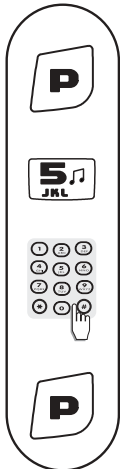
Indtast det nummer, der skal være det direkte Baby call nummer.

Tryk på **Programmerings**-tasten for at gemme nummeret.

# Indstilling af DECT 111

## Indstil af ringetone

Du kan vælge mellem 6 ringetonemelodier.



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **5**.

*Den nuværende indstilling vises (1/6 for eksempel).*

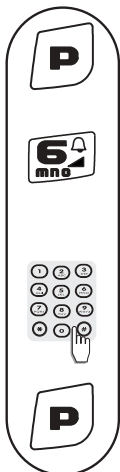
Vælg din melodi ved at trykke på 1, 2, ... eller 6.

*Du hører den valgte melodi.*

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

## Indstil lydstyrken for ringetonen

Du kan vælge mellem 3 lydstyrkeindstillinger for ringetonen.



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **6**.

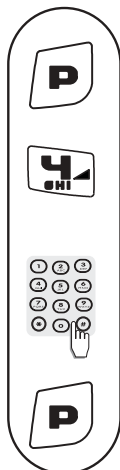
*Den nuværende indstilling vises (1/3 for eksempel).*

Vælg den ønskede lydstyrke for ringetonen: 1 (svag), 2 (middel) eller 3 (høj).

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

## Forhøj/reducer rørets lydstyrke

Du kan vælge mellem 3 lydstyrkeindstillinger til røret.



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **4**.

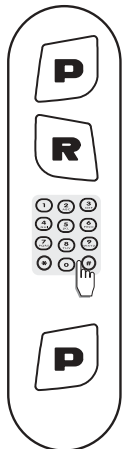
*Den nuværende indstilling vises (1/3 for eksempel).*

Vælg den ønskede lydstyrke til røret: 1 (svag), 2 (middel) eller 3 (høj).

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

## Indstil flashsignalets varighed (R-tast)

For at få adgang til specielle ydelser (banke-på, omstilling osv.) med R+1, R+2 og R+3 kan det være nødvendigt at indstille flashsignalet (kort/lang), afhængig af telefontilslutningen (ISDN, hovedledning, telefonanlæg).



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på ciffertast **R**.

Vælg 1,2, ..., eller 7.

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

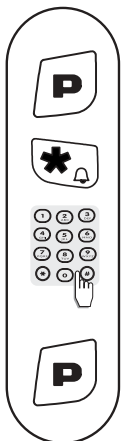
*Mange blinkehastigheder er til rådighed:*

*1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms*

*5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 600 ms*

*Se i PABX brugermanual for at indstille blinkehastigheden.*

## Vælg opringsningsmodus



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på \*.

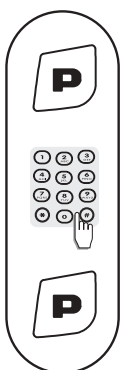
Tryk på 1 (pulsvalg) eller 2 (tonevalg).

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.

*Pulsopkald (også kaldet "sløjfefrakobling") anvendes i de lande, der anvender DTMF toneopkaldsfunktion eller et gammelt PABX-anlæg.*

## Genopret standardindstillinger

Denne procedure gør det muligt at resette telefonen til dens default indstillinger.



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **9**.

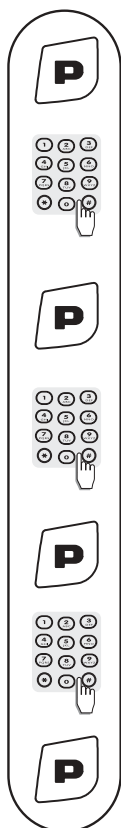
Indtast den 4-cifrede PIN-kode.

Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings**-tasten.



## Ændring af PIN code

PIN er et 4-cifret password. Det beskytter håndtelefonen og basisstationen imod misbrug. Standard PIN-kode er 0000.



Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **1**.  
Indtast den 4-cifrede standard PIN-kode.

Tryk på **Programmerings**-tasten.

Indtast den nye 4-cifrede PIN-kode.

Tryk på **Programmerings**-tasten.

Indtast den nye 4-cifrede PIN-kode igen.

Tryk på **Programmerings**-tasten for at gemme PIN-kode.

## For at aktivere/deaktivere ringetonerne.

Tryk på **Programmerings**-tasten.

Tryk på **7** for at aktivere/deaktivere tastetonerne.



Bekræft indkodningen ved at trykke på **Programmerings** tasten.

## Aktiver/deaktiver tastaturlåsen

Tryk længe på # tasten for at aktivere tastaturlåsen.

Displayet vises  .

Tryk længe på # tasten for at låse tastaturet op igen.  
*Bemærk: Når tastaturet er låst, kan der ikke foretages opkald, men opkald udefra kan stadig besvares.*

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
<p>- Der er ingen klartone efter aktivering af tasten</p> 	<p>- Basisstation er ikke korrekt tilsluttet til strømforsyningen eller til telefonnettet.</p> <p>- Basisstationens rækkevidde er overskredet.</p> <p>- Batteriet er svagt (batterisymbolet vises).</p>	<p>- Kontrollér stikforbindelserne (s. 4). Gennemfør et reset på apparatet ved i nogle sekunder at fjerne netledningen og tilslutte den igen.</p> <p>- Gå tættere på basisstationen.</p> <p>- Oplad batteriet, i mindst 24 timer (side 4).</p>
<p>-  Symbolet blinker.</p>	<p>- Håndsættet er uden for rækkevidde.</p>	<p>- Gå tættere på basisstationen.</p>
<p>- Når håndsættet sættes i opladeren, høres der ikke noget bip.</p>	<p>- Håndsættet er ikke sat korrekt i basisstationens oplader.</p> <p>- Opladerens eller håndsættets kontakter er snavsede.</p>	<p>- Tag håndsættet ud af basisstation og sæt det i igen.</p> <p>- Rengør kontakterne med en ren, tør klud.</p>
<p>- Batterisymbolet er svagt, selv om håndsættet er blevet opladet i 24 timer.</p>	<p>- Håndsættets batteri er defekt.</p>	<p>- Bestil nye genopladelige batterier hos din PHILIPS-forhandler.</p>
<p>- Der vises ingen symboler i displayet.</p>	<p>- Batteriet er tomt.</p>	<p>- Kontrollér stikforbindelserne (s. 4).</p> <p>- Oplad batteriet (s.4).</p>
<p>- Dårlig lyd kvalitet (knitren, for lav, ekko, osv.).</p>	<p>- Støj fra elektriske apparater i nærheden.</p> <p>- Basisstation er placeret i et rum med tykke vægge.</p> <p>- Håndsættet er for langt væk fra basisstationen.</p>	<p>- Prøv at placere basisstation et andet sted.</p> <p>- Prøv at placere basisstation i et andet rum.</p> <p>- Gå tættere på basisstationen.</p> <p>- Reducér rørets lydstyrke (s. 12).</p>
<p>- Nummervisningen fungerer ikke.</p>	<p>- Funktionen er ikke blevet bestilt, det er den forkerte udbyder, eller den forkerte indstilling er aktiveret.</p>	<p>- Se efter i kontrakten eller kontrollér indstillingerne for nummervisningen (se side 13).</p> <p>- Philips kan ikke garantere en fejlfri drift på en ISDN-linie eller et telefonanlæg.</p>
<p>- Telefonen ringer under en samtale.</p>	<p>- Der viderestilles en samtale.</p>	<p>- Tryk på taletasten, for at overtage samtalen, hvis ønsket.</p>
<p>- Ingen opkalds-id/dårlig lyd kvalitet/dårlig forbindelse med bredbånds DSL Internet</p>	<p>- DSL filter(re)/fordelere mangler eller utilstrækkeligt antal filtre.</p> <p>- Modem og/eller telefon tilsluttet forkert DSL filterindgang.</p> <p>- Defekte DSL filtre.</p>	<p>- Sørg for, at der er et DSL filter tilsluttet direkte på hvert linjestik, som anvendes i huset.</p> <p>- Kontrollér, at modem og telefonen er tilsluttet i den korrekte filterindgang (en for hver).</p> <p>- Filtret/Filtrene kan være defekte. Udskift det/dem og prøv igen.</p>

## Sikkerhedsbemærkning

Produktet DECT 111 kan ikke anvendes til nødopkald ved strømsvigt. Anvend i nødstilfælde en anden telefontype, f.eks. en mobiltelefon.

## Strømforsyning

Dette produkt er beregnet til 220-240 volt strømforsyning med enfaset vekselstrøm, dog undtaget IT-installationer i henhold til standard EN 60-950.

## OBS

Den elektriske strømforsyning klassificeres som farlig i henhold til EN 60-950. Apparatet kan kun afbrydes fra strømforsyningen ved at trække netstikket. Anvend derfor en let tilgængelig vægstikdåse tæt på apparatets placering.

## Telefontilslutning

Spændingen i telefonnettet klassificeres som TNV-3 (Telecommunications Network Voltages) i henhold til definitionen i standard EN 60-950.

## Sikkerhed

Hold håndsættet væk fra væsker. Hverken håndsættet eller basisstation må skilles ad; det er risikabelt på grund af den høje strømspænding. Opladerkontakterne samt batteriet må ikke komme i berøring med strømførende genstande.

## Miljø

Når emballage, brugte batterier og udtjente telefoner skal bortskaffes, skal de nationale forskrifter samt genanvendelsesmuligheder overholdes.

## Overensstemmelseserklæring

We, Philips, declare that the product DECT 111 is in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1 a : (protection of the health & the safety of the user)

EN 60950-1 (2001)

Article 3.1 b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)

ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum)

EN 301 406 (2003)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 08/07/2004



Quality Manager, Home Communication

Dette produkt er beregnet til at tilsluttes det analoge telefonnet i de lande, der er Svenska, Norsk, Dansk & Suomi.



© 2004  
Philips Consumer Electronics  
Home communication  
All rights reserved  
Printed in PRC  
[www.philips.com](http://www.philips.com)



UGn°7

**SE**

**NO**

**DK**

**FIN**